



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

POMPA Z ROZDRABNAICZEM
MASTERPUMP570W

Przed rozpoczęciem użytkowania naszego produktu prosimy o zapoznanie się z procedurami uruchomienia oraz eksploatacji zawartych w Instrukcji obsługi i użytkowania. Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią umowy kupna – sprzedaży.

Nie przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji stanowi zerwanie umowy i wyklucza ewentualne roszczenia z tytułu niezgodności z umową.

UWAGA!

Nigdy nie montuj pompy przez mocowanie jej bez żadnego podparcia za rurę ssącą lub przewód zasilający. Pompa musi być zamocowana za pomocą specjalnej rączki lub umieszczona na dnie zagłębienia zbiornika. Aby zagwarantować prawidłowe działanie pompy, spód podstawy powinien być zabezpieczony przed dostaniem się do niego szlamu lub innych gęstych zanieczyszczeń.

Jeżeli poziom wody zmniejszy się zbyt mocno, szlam dostający się do zagłębienia szybko wyschnie i zatrzyma działanie pompy a także uniemożliwi jej ponowne uruchomienie. Należy regularnie sprawdzać pompę przed jej uruchomieniem.

***Pompy z pływakiem są tak skonstruowane aby uruchomić pompę natychmiastowo po jej całkowitym zanurzeniu

Swobodne unoszenie się pływaka zapewnia zagłębienie o minimalnym rozmiarze: 50x50x50cm

INFORMACJE WSTĘPNE

Przed użyciem narzędzia zapoznaj się z poniższą instrukcją obsługi i informacjami zawartymi w niej.

Pompa podłączona może być do każdego wstrząsoodpornego gniazdka elektrycznego o prawidłowych parametrach. Niezbędne zasilanie 230V~50Hz oraz bezpiecznik minimum 6A.

PRZEZNACZENIE

Zatapialne pompy stosuje się do pompowania ścieków lub wypompowywania wody z zalanych pomieszczeń. Pompy te znajdują odbiorców w różnych dziedzinach, głównie wśród rolników, firm budowlanych, przedsiębiorstw komunalnych.

Pompy fabrycznie przystosowane są do współpracy z węzami elastycznymi. Króćce tłoczne zakończone są odpowiednimi końcówkami. W przypadku konieczności innego zainstalowania pompy, końcówkę można wykręcić i wykorzystać nagwintowane wewnętrznie wylot z pompy.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Przed przystąpieniem do pracy należy szczegółowo zapoznać się z instrukcją obsługi pompy.

- urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe, które zaznajomiły się z instrukcją obsługi i przestrzegają jej zasad, dzieciom nie wolno obsługiwać pompy
 - przed podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że przewody połączeniowe i gniazda wtykowe są we właściwym stanie technicznym. Nie wolno stosować przewodów połączeniowych z naruszoną izolacją lub bez wtyku ochronnego (zerującego).
 - przed przystąpieniem do eksploatacji zlecić uprawnionemu elektrykowi dokonanie pomiaru skuteczności zerowania instalacji, do której zostanie podłączona pompa
 - stosować wyłącznie właściwe przewody połączeniowe. Nie wolno stosować przewodów połączeniowych innych niż typu OWY o minimalnym przekroju 3x1,5mm². Nie stosować przewodu połączeniowego o długości większej niż 50m. Nie wolno stosować przewodów połączeniowych wykonanych we własnym zakresie
 - stosować przedłużacze z gniazdami połączeniowymi hermetycznymi.
 - nie wolno zawieszać pompy na przewodzie połączeniowym
 - w przypadku uszkodzenia izolacji przewodu połączeniowego niezwłocznie odłączyć wtyczkę od źródła zasilania
 - nie wolno podłączać pompy do źródła zasilania o innych parametrach niż podane w danych technicznych niniejszej instrukcji (230V, 50 Hz)
 - przed przyłączeniem pompy do źródła zasilania upewnić się, że w zbiorniku wody lub w pomieszczeniu, w którym zainstalowano pompę nie przebywają ludzie ani zwierzęta
 - nie wolno uruchamiać pompy, gdy znajdujemy się w stanie przemęczenia, pod wpływem alkoholu lub środków powodujących ograniczenie świadomości. Nie wolno instalować pompy w miejscach nie oświetlonych oraz w sposób utrudniający kontrolę stanu technicznego przewodu połączeniowego
 - nie wolno stosować pompy do pompowania łatwopalnych lub wybuchowych płynów
 - nie wolno użytkować pompy bez zainstalowanej osłony wirnika
 - nie wolno dokonywać samodzielnych zmian konstrukcyjnych urządzenia.
- Stosować wyłącznie przewody połączeniowe oznaczone znakiem bezpieczeństwa B
- Ze względu na niebezpieczeństwo uszkodzenia uszczelnień pompy nie wolno odkręcać jakichkolwiek śrub. W przypadku stwierdzenia samoczynnego

odkręcania się śrub mocujących obudowę pompy należy ją niezwłocznie odłączyć od źródła zasilania. Usunięcie usterki powierzyć wyłącznie autoryzowanemu punktowi serwisowemu

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy urządzenia lub powstania uszkodzeń odłączyć wtyczkę od źródła zasilania. Usunięcie usterki powierzyć autoryzowanemu punktowi serwisowemu

- Nie wolno stosować pompy do przepompowywania wody o temp. powyżej +35 °C. Nie stosować pompy w temp. Otoczenia poniżej 5 ° C.

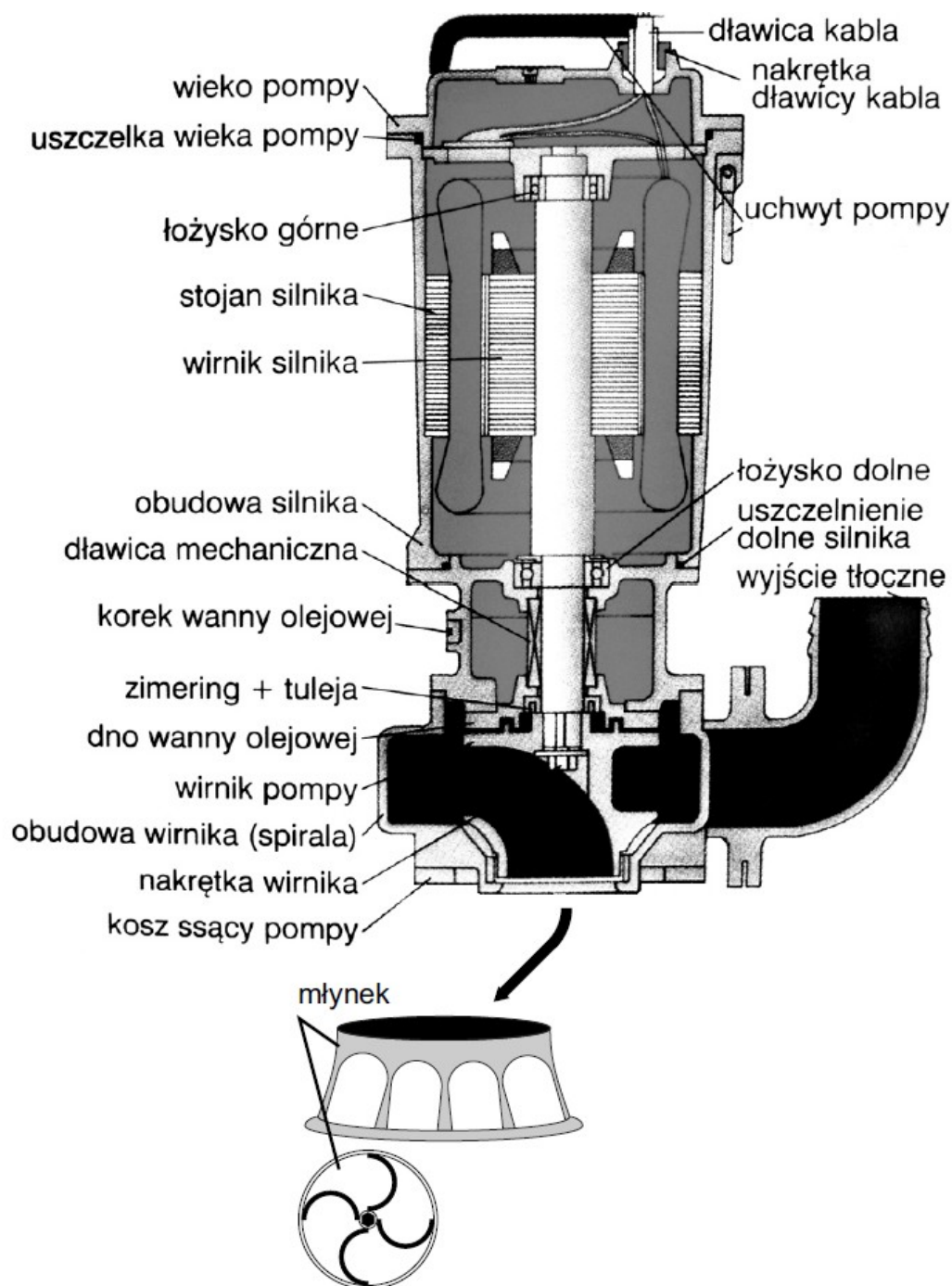
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku samowolnej przeróbki, naprawy urządzenia, zastosowania nieoryginalnych części zamiennych, podłączania do źródeł zasilania o niewłaściwych parametrach oraz zastosowania urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.

UWAGA: Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem jej zaleceń nie będą podlegały gwarancji. W razie wystąpienia problemów technicznych, przed zwróceniem się do punktu serwisowego prosimy o sprawdzenie, czy nie został dokonany błąd w użytkowaniu lub też nie wystąpiła przyczyna nie wynikająca z funkcjonowania urządzenia.

Podczas montażu każda pompa elektryczna zostaje poddana próbie odbiorczej i starannie zapakowana. W momencie zakupu należy sprawdzić czy pompa nie uległa uszkodzeniu w trakcie transportu. W przypadku wystąpienia ewentualnych szkód należy bezzwłocznie powiadomić sprzedawcę.

Pompa nie nadaje się do pompowania słonej wody oraz do cieczy łatwopalnych, korozyjnych, wybuchowych lub niebezpiecznych. Absolutnie nie dopuszczać do działania pompy na sucho. Użycie pompy do innych celów niż opisane powyżej spowoduje ryzyko uszkodzenie pompy i narazi użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.

BUDOWA



UWAGA!

Rozkręcanie i modyfikowanie pompy jest surowo zabronione. Pompa jest zamknięta hermetycznie, a jej rozszczelnienie spowoduje utratę gwarancji. W celu oczyszczenia pompy należy ją płukać czystą wodą do momentu usunięcia zabrudzeń.

***Modyfikacja pływak jest zabroniona. Pływak jest zabezpieczeniem pompy przed przegrzaniem.

DANE TECHNICZNE

MODEL	112726
ZASILANIE	230V 50Hz
MOC	570W
MAKS. TEMPERATURA WODY	35°C
WYDAJNOŚĆ	18000 L/H
MAX. GŁĘBOKOŚĆ ZABURZENIA	8M
MAX. WYSOKOŚĆ PODNOSZENIA	10M
ŚREDNICA GWINTU	2"
KABEL	10M (3*0,5mm)
WODOSZCZELNOŚĆ	IPX8
KORPUS	ŻELIWNY

PRZYGOTOWANIE POMPY DO UŻYTKOWANIA

Przed przygotowaniem pompy do użytkowania, nie wolno jej podłączać do gniazda instalacji elektrycznej, z wyjątkiem sytuacji gdzie jest to wyraźnie zaznaczone w instrukcji.

Po wyjęciu pompy z pudełka należy sprawdzić poprawność zamocowania króćca wylotowego, do którego podłącza się wąż odprowadzający wodę. Następnie przeglądnąć okolice wejście przewodu zasilającego i pokrywy górnej, pod kątem uszkodzeń transportowych.

Sprawną pompa powinna pracować cicho i płynnie.

Na króciec przyłączeniowy nasunąć wąż odprowadzający pompowaną ciecz (rozmiar 1") i zabezpieczyć przed samowolnym zsunięciem odpowiedniego rozmiaru zaciskiem. Wąż powinien posiadać średnicę nie mniejszą niż średnica króćca i wykonany z materiału odpornego na oddziaływanie pompowanej cieczy. Można stosować popularne węże wykonane z bezzapachowego PCV, np. dostępne w naszej ofercie handlowej:

Jeżeli pompa będzie zanurzana w głębszych zbiornikach, do uchwytu transportowego należy przymocować grubszą linę lub łańcuch o takiej długości, aby możliwe było opuszczenie pompy na jego dno.

Zabrania się opuszczania pompy do wody trzymając ją za kabel zasilający lub wąż odprowadzenia wody.

Kolejną czynnością przed uruchomieniem pompy jest całkowite rozwinięcie węża i przewodu zasilającego. Należy przy tym sprawdzić, czy przewód

zasilający lub wąż odprowadzający, nie posiadają żadnych uszkodzeń. Na koniec należy ponownie sprawdzić prawidłowość zamocowania węża i liny mocującej, na której pompa opuszczona będzie na dno zbiornika.

Linę mocującą i przewód zasilający, można spiąć razem na odcinku, który ma być zanurzony w wodzie, np. plastikowymi opaskami samozaciskowymi, związać sznurkiem lub owinąć podobnym materiałem, który nie uszkodzi wiązki. Nie używać do tego celu różnego rodzaju drutów. Opaski na wiązce powinny być w odległości około 50 cm od siebie z tym, że pierwsza opaska nad pompą powinna znajdować się w odległości około 30 cm od jej górnej powierzchni. Należy zostawić lekki luz przewodu zasilającego do pierwszej opaski, aby nie dochodziło do nadwyrężania przewodu podczas opuszczania pompy do zbiornika. Opaski zacisnąć w taki sposób, aby nie ograniczyć przekroju zamontowanego węża.

CZAS PRACY

Pompa nie powinna zostać przeciążona na skutek zbyt długiej pracy. Może to doprowadzić do jej uszkodzenia i stworzenia niebezpieczeństwa.

Czas pracy ciągłej to 4 godziny, po upływie tego czasu należy wyłączyć pompę i zrobić przerwę 10 minut. Podczas trwania przerwy należy skontrolować stan pompy oraz sita zamontowanego. Zalepienie sita może doprowadzić do pracy „na sucho” co najczęściej skutkuje uszkodzeniem silnika pompy.

KONSERWACJA

Należy pamiętać, aby przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych odłączyć pompę od źródła zasilania. Pompa nie wymaga prac konserwacyjnych i nie wolno jej demontować. Wszelka ingerencja w jednostkę pompy unieważni gwarancję.

Do prac konserwacyjnych należy zapobiegawcze sprawdzanie stanu pompy oraz ewentualna wymiana sita.

PRZECHOWYWANIE

Po zakończeniu pracy, należy wyczyścić pompę z wszelkich zabrudzeń i przechowywać ją w oryginalnym opakowaniu, w suchym pomieszczeniu, z dala od promieni słonecznych i mrozu.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltec POMPA DO WODY BRUDNEJ MASTERPUMP550W spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2101

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

IEC 60335-1:2010

IEC 60335-1:2010/AMD1:2013

IEC 60335-1:2010/AMD2:2016

IEC 60335-2-41:2012

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013/AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081 Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL

ENG

DIRTY WATER PUMP WITH SHREDDER
MASTERPUMP570W

Before you begin using our product, please read the start-up and operating procedures contained in the Operation and Maintenance Manual. This instruction manual is part of the purchase and sale agreement. Failure to follow the instructions contained in the manual constitutes a breach of contract and excludes any claims for non-conformity with the contract.

DESTINY

Submersible pumps are used to pump sewage or pump water from flooded rooms. These pumps are purchased by customers in various sectors, mainly farmers, construction companies and municipal enterprises.

The pumps are factory-adapted to work with flexible hoses. The discharge nozzles are terminated with appropriate tips. If the pump needs to be installed differently, the tip can be unscrewed and the internally threaded outlet from the pump can be used.

SAFETY RULES

Attention! Before starting work, please read carefully pump operating instructions.

- the device may only be operated by adults who are familiar with the operating instructions and follow their rules, children are not allowed to operate the pump
- before connecting to the power source, make sure that the connecting cables and plug sockets are in good condition. Connecting cables with damaged insulation or without a protective (neutral) plug must not be used.
- before starting operation, have an authorized electrician measure the effectiveness of the neutralization of the installation to which the pump will be connected
- use only appropriate connecting cables. It is not allowed to use connecting cables other than OWY type with a minimum cross-section of 3x1.5mm². Do not use a connection cable longer than 50m. It is not allowed to use self-made connecting cables.
- use extension cords with hermetic connection sockets.
- the pump must not be hung on the connecting cable
- in the event of damage to the insulation of the connecting wire, immediately disconnect the plug from the power source
- the pump must not be connected to a power source with parameters other than those specified in the technical data of this manual (230V, 50 Hz)
- before connecting the pump to the power source, make sure that there are no people or animals in the water tank or in the room where the pump is installed

- do not start the pump if you are overworked, under the influence of alcohol or substances that cause reduced consciousness. The pump must not be installed in unlit places or in a way that makes it difficult to check the technical condition of the connecting cable.

- the pump must not be used to pump flammable or explosive substances.
fluids

- the pump must not be used without the impeller cover installed

- it is not allowed to make any independent structural changes to the device.

Only use connecting cables marked with the safety mark B

- Due to the risk of damaging the pump seals, do not unscrew any screws. If you notice that the screws securing the pump housing are loosening spontaneously, disconnect the pump from the power source immediately. Have the fault removed only by an authorized service center.

- If you notice any abnormal operation of the device or if any damage, disconnect the plug from the power source. Entrust the removal of the fault authorized service point

- The pump must not be used to pump water at a temperature above +35 °C.

Do not use the pump at temperatures Ambient below 5 ° C.

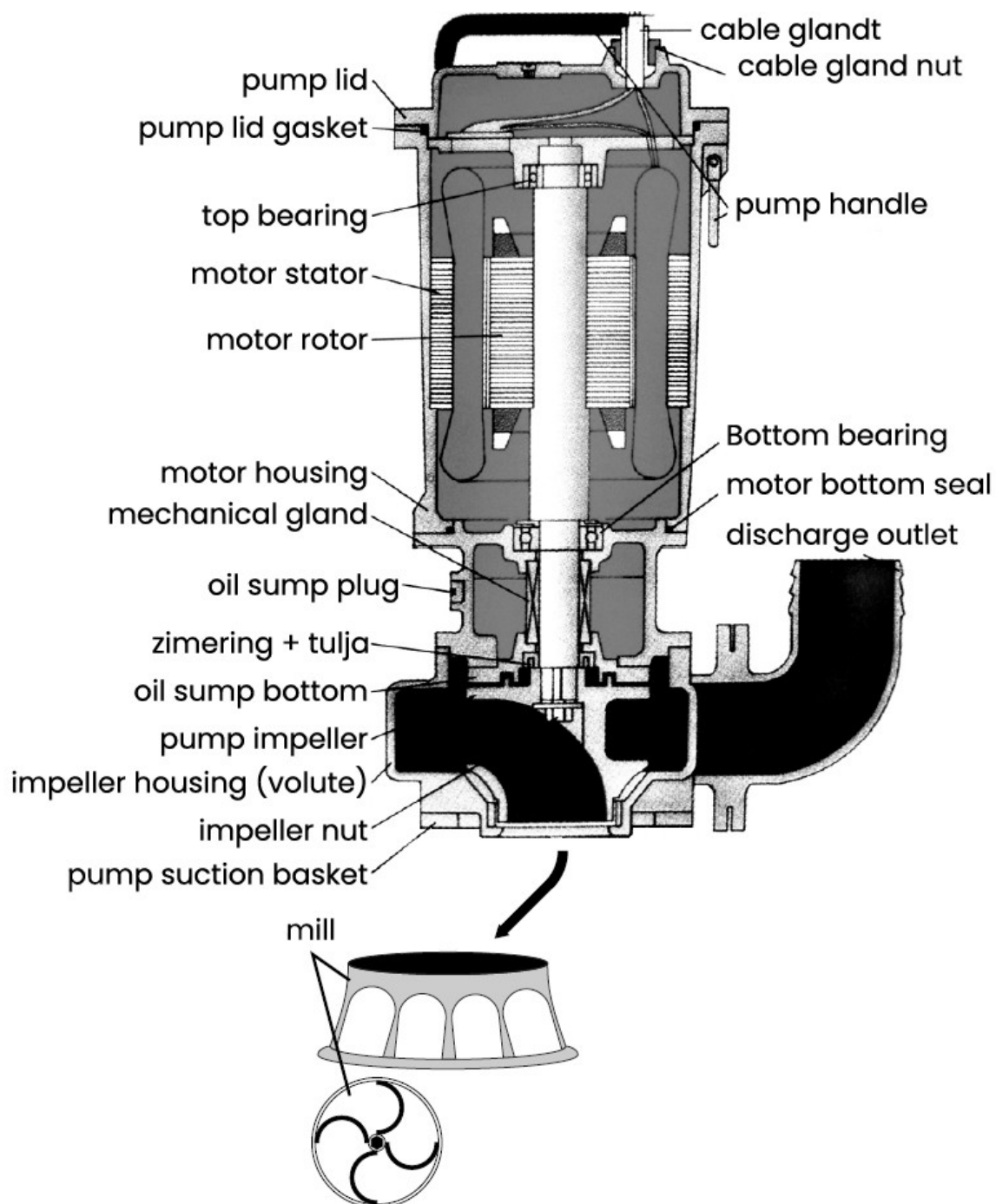
- Use only original spare parts. The manufacturer is not liable for any damage resulting from unauthorized modification or repair of the device, use of non-original spare parts, connection to power sources with incorrect parameters and use of the device for purposes for which it was not intended.

NOTE: Before starting work, read the operating instructions carefully. Damage caused by failure to follow its recommendations will not be covered by warranty. In the event of technical problems, before contacting the service point, please check whether an error has been made in use or whether there is a cause that does not result from the operation of the device.

During assembly, each electric pump is subjected to an acceptance test and carefully packaged. At the time of purchase, check whether the pump has not been damaged during transport. In the event of any damage occurring, please notify the seller immediately.

The pump is not suitable for pumping salt water or flammable, corrosive, explosive or hazardous liquids. Absolutely do not allow the pump to run dry. Using the pump for purposes other than those described above will risk damaging the pump and expose the user to serious danger.

CONSTRUCTION



ATTENTION!

Dismantling or modifying the pump is strictly prohibited. The pump is hermetically sealed and unsealing will void the warranty. To clean the pump, it must be flushed with clean water until dirt is removed.

***Modification of the float is not permitted. The float is the pump's protection against overheating.

TECHNICAL DATA

MODEL	112726
POWER SUPPLY	230V 50Hz
POWER	570W
MAX WATER TEMPERATURE	35°C
EFFICIENCY	18000 L/H
MAXIMUM DEPTH OF DISTURBANCE	8M
MAXIMUM LIFTING HEIGHT	10M
THREAD DIAMETER	2 "
CABLE	10M (3*0.5mm)
WATERPROOF	IPX8
BODY	CAST IRON

PREPARING THE PUMP FOR USE

Before the pump is ready for use, it must not be connected. to the electrical socket, except where it is clearly stated marked in the instructions.

After removing the pump from the box, check that the outlet connector to which the water drain hose is connected is properly attached. Then inspect the area around the power cord entry and top cover for any shipping damage.

An efficient pump should operate quietly and smoothly.

Slide the hose that drains the pumped liquid onto the connecting nozzle.

(size 1") and secure against accidental slipping with a clamp of the appropriate size. The hose should have a diameter no smaller than the diameter of the nozzle and be made of a material resistant to the effects of the pumped liquid.

You can use popular hoses made of odorless PVC, e.g. those available in our commercial offer:

If the pump is to be immersed in deeper tanks, a handle

A thicker rope or chain of sufficient length should be attached to the transport container to enable the pump to be lowered to the bottom.

It is prohibited to lower the pump into the water by holding it by the power cable or the water drainage hose.

The next step before starting the pump is to completely unwind the hose and power cable. Please check whether the power cable or drain hose is not damaged. Finally, check again whether the hose and the securing rope with which the pump will be lowered to the bottom of the tank are properly attached.

The fastening rope and the power cord can be fastened together in the section that

it is to be immersed in water, e.g. with plastic self-tightening bands, tie with string or wrap with similar material that will not damage the bundle. Do not use different types of wires for this purpose. The clamps on the bundle should be approximately 50 cm apart, with the first clamp above the pump being approximately 30 cm from its upper surface. Leave a little slack in the supply cable up to the first clamp to prevent strain on the cable when lowering the pump into the tank. Tighten the clamps so as not to restrict the cross-section of the installed hose.

WORKING TIME

The pump should not be overloaded by operating for too long. Maybe it is lead to damage and creation of danger.

The continuous operation time is 4 hours, after this time the pump should be turned off and a 10-minute break should be taken. During the break, the condition of the pump and the installed strainer should be checked. Blockage of the strainer can lead to dry running, which most often results in damage to the pump motor.

MAINTENANCE

Remember to disconnect the pump from the power source before starting maintenance work. The pump does not require maintenance and must not be disassembled. Any tampering with the pump unit will void the warranty.

Maintenance work includes preventive checking of the pump condition and, if necessary, replacing the strainer.

STORAGE

After finishing work, clean the pump from any dirt and store it in its original packaging, in a dry place, away from sunlight and frost.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec DIRTY WATER PUMP WITH SHREDDER MASTERPUMP570W Device meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2101
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

IEC 60335-1:2010
IEC 60335-1:2010/AMD1:2013
IEC 60335-1:2010/AMD2:2016
IEC 60335-2-41:2012

IEC 62321-1:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013/AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



BEDIENUNGS- ANLEITUNG

DE

CHOPPER WASSERPUMPE MASTERPUMP570W

Bevor Sie unser Produkt verwenden, lesen Sie bitte die in der Betriebs- und Gebrauchsanleitung enthaltenen Inbetriebnahme- und Betriebsanweisungen. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Kauf- und Verkaufsvertrages. Die Nichtbeachtung der im Handbuch enthaltenen Empfehlungen stellt einen Vertragsbruch dar und schließt jegliche Ansprüche wegen Nichteinhaltung des Vertrages aus.

BESTIMMUNG

Tauchpumpen werden zum Pumpen von Abwasser oder zum Abpumpen von Wasser aus überfluteten Räumen eingesetzt. Abnehmer finden diese Pumpen in den verschiedensten Bereichen, vor allem bei Landwirten, Baufirmen und Kommunalbetrieben.

Die Pumpen sind werkseitig für den Betrieb mit flexiblen Schläuchen angepasst. Die Auslassöffnungen sind mit entsprechenden Enden versehen. Wenn die Pumpe anders installiert werden muss, kann das Ende abgeschraubt und der Pumpenauslass mit Innengewinde verwendet werden.

SICHERHEITSREGELN

Aufmerksamkeit! Bitte vor Beginn der Arbeiten ausführlich durchlesen Bedienungsanleitung der Pumpe.

- Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden Wenn Sie mit der Bedienungsanleitung vertraut sind und diese befolgen, ist die Bedienung der Pumpe durch Kinder nicht gestattet
- Stellen Sie vor dem Anschluss an die Stromquelle sicher, dass die Anschlusskabel und Steckdosen in einwandfreiem technischen Zustand sind. Verwenden Sie keine Anschlusskabel mit beschädigter Isolierung oder ohne Schutzstecker (Nullungsstecker).
- Bevor Sie mit dem Betrieb beginnen, beauftragen Sie einen autorisierten Elektriker mit der Messung der Nullungseffizienz der Anlage, an die die Pumpe angeschlossen werden soll
- Verwenden Sie nur geeignete Verbindungskabel. Darf nicht verwendet werden Anschlusskabel außer Typ OWY mit einem Mindestquerschnitt von 3x1,5mm². Verwenden Sie kein Verbindungskabel mit einer Länge von mehr als 50 m. Verwenden Sie keine selbst hergestellten Anschlusskabel
- Verwenden Sie Verlängerungskabel mit hermetischen Anschlussbuchsen.
- Die Pumpe darf nicht am Anschlusskabel aufgehängt werden
- bei Beschädigung der Isolierung des Anschlusskabels sofort Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle

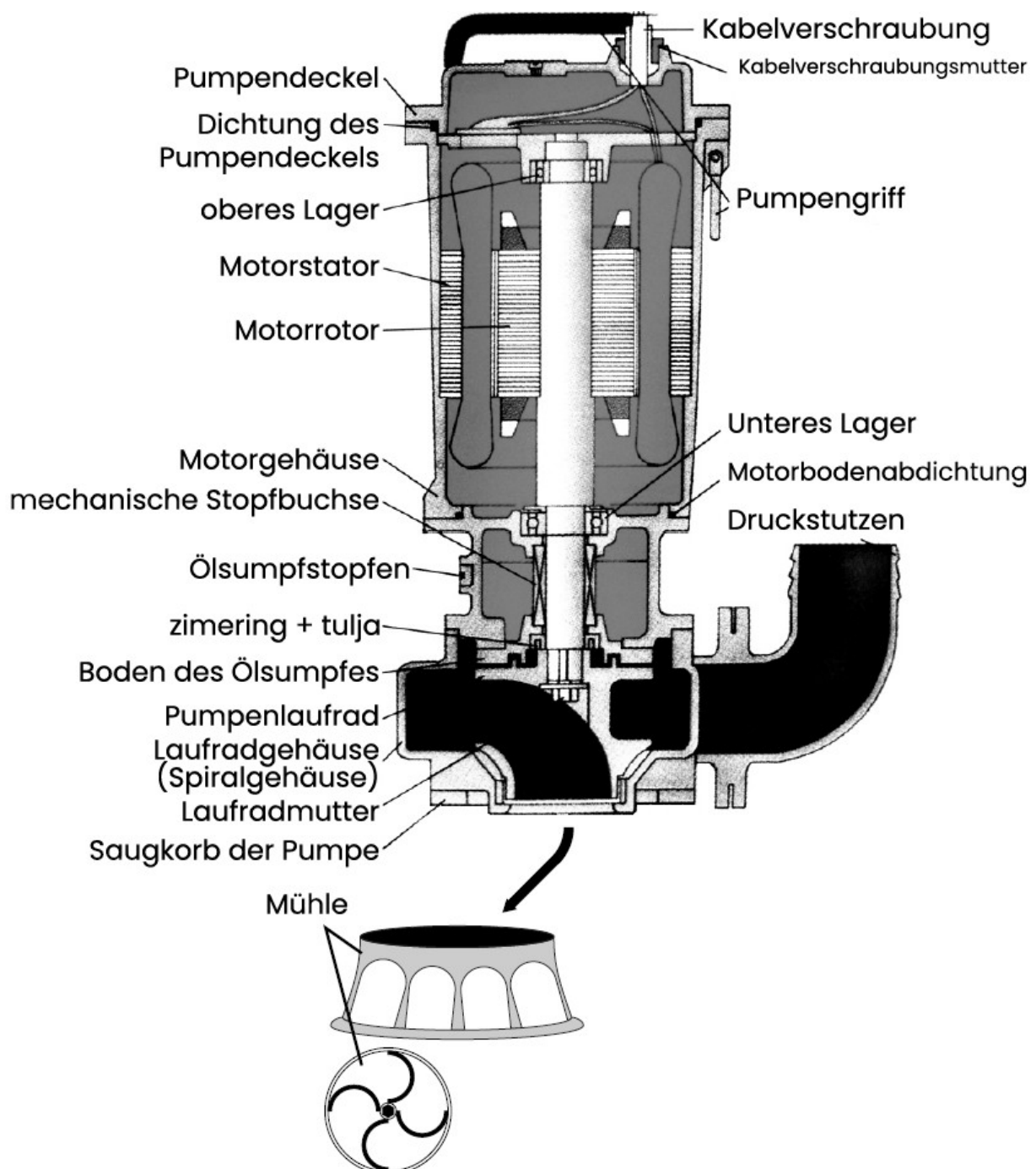
- Die Pumpe darf nicht an eine Stromquelle mit anderen als den in den technischen Daten dieser Anleitung angegebenen Parametern angeschlossen werden (230 V, 50 Hz).
 - Bevor Sie die Pumpe an die Stromquelle anschließen, stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Wassertank oder im Raum, in dem die Pumpe installiert ist, aufhalten
 - Starten Sie die Pumpe nicht, wenn Sie müde sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder bewusstseinsmindernden Substanzen stehen. Die Pumpe darf nicht an unbeleuchteten Orten oder in einer Weise installiert werden, die die Überprüfung des technischen Zustands des Anschlusskabels erschwert
 - Die Pumpe darf nicht zum Pumpen von brennbaren oder explosiven Stoffen verwendet werden Flüssigkeiten
 - Die Pumpe darf nicht ohne montierte Laufradabdeckung verwendet werden
 - Sie dürfen selbst keine Änderungen am Design des Geräts vornehmen.
- Verwenden Sie nur Anschlusskabel, die mit dem Sicherheitszeichen B gekennzeichnet sind
- Wegen der Gefahr einer Beschädigung der Pumpendichtungen keine Schrauben herausdrehen. Wenn Sie bemerken, dass sich die Schrauben, mit denen das Pumpengehäuse befestigt ist, spontan lösen, sollten Sie es sofort von der Stromquelle trennen. Lassen Sie die Störung nur von einer autorisierten Servicestelle beheben
 - Wenn festgestellt wird, dass das Gerät nicht richtig funktioniert oder Bei Beschädigung den Stecker aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie den Fehler beseitigen an eine autorisierte Servicestelle
 - Die Pumpe darf nicht zum Pumpen von Wasser mit Temperaturen über +35 °C verwendet werden. Benutzen Sie die Pumpe nicht bei Temperaturen Umgebungstemperatur unter 5°C.
 - Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unbefugte Veränderungen oder Reparaturen am Gerät entstehen, Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen, Anschluss an Stromquellen mit falschen Parametern und Verwendung des Geräts für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.

HINWEIS: Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Schäden, die durch Nichtbeachtung der Empfehlungen entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt. Sollten technische Probleme auftreten, prüfen Sie bitte vor der Kontaktaufnahme mit dem Servicecenter, ob ein Fehler bei der Verwendung oder ein Grund vorliegt, der nicht mit dem Betrieb des Geräts zusammenhängt.

Bei der Montage wird jede Elektropumpe einer Abnahmeprüfung unterzogen und sorgfältig verpackt. Überprüfen Sie beim Kauf, ob die Pumpe beim Transport beschädigt wurde. Im Schadensfall benachrichtigen Sie bitte umgehend den Verkäufer.

Die Pumpe ist nicht zum Pumpen von Salzwasser oder brennbaren, ätzenden, explosiven oder gefährlichen Flüssigkeiten geeignet. Lassen Sie die Pumpe auf keinen Fall trocken laufen. Die Verwendung der Pumpe für andere als die oben beschriebenen Zwecke führt zu Schäden an der Pumpe und setzt den Benutzer einer ernsthaften Gefahr aus.

KONSTRUKTION



ACHTUNG!

Es ist strengstens untersagt, die Pumpe zu demontieren und zu verändern. Die Pumpe ist hermetisch versiegelt und ein Öffnen der Versiegelung führt zum Erlöschen der Garantie. Um die Pumpe zu reinigen, muss sie mit sauberem Wasser gespült werden, bis der Schmutz entfernt ist.

***Eine Veränderung des Schwimmers ist nicht zulässig. Der Schwimmer ist der Schutz der Pumpe vor Überhitzung.

TECHNISCHE DATEN

MODELL	112726
LEISTUNG	230V 50Hz
LEISTUNG	570W
MAX. WASSERTEMPERATUR	35°C
EFFIZIENZ	18000L/H
MAX. TIEFE DER STÖRUNG	8M
MAX. HUBHÖHE	10M
GEWINDEDURCHMESSER	2"
KABEL	10M (3*0,5mm)
WASSERDICHT	IPX8
GEHÄUSE	GUSSEISEN

VORBEREITUNG DER PUMPE FÜR DEN GEBRAUCH

Bevor die Pumpe betriebsbereit ist, darf sie nicht angeschlossen werden an eine Steckdose anschließen, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben im Handbuch vermerkt.

Überprüfen Sie nach dem Herausnehmen der Pumpe aus dem Karton die korrekte Befestigung des Auslassstutzens, an den der Wasserablaufschlauch angeschlossen ist. Überprüfen Sie dann den Bereich um den Netzkabeleingang und die obere Abdeckung auf etwaige Transportschäden.

Eine effiziente Pumpe sollte leise und reibungslos arbeiten.

Schieben Sie den Schlauch, der die Förderflüssigkeit abgibt, auf den Anschlussstutzen

(Größe 1") befestigen und mit einer Klemme entsprechender Größe gegen unbefugtes Entfernen sichern. Der Schlauch sollte einen Durchmesser haben,

der nicht kleiner als der Durchmesser des Anschlusses ist, und aus einem Material bestehen, das gegen die Einwirkung der gepumpten Flüssigkeit beständig ist. Sie können gängige Schläuche aus geruchsneutralem PVC verwenden, z. B. aus unserem Handelsangebot:

Wenn die Pumpe in tiefere Tanks eingetaucht werden soll, verwenden Sie den Griff

B. eines Transportbehälters, sollte ein dickeres Seil oder eine entsprechend lange Kette angebracht werden, damit die Pumpe auf den Boden abgesenkt werden kann.

Es ist verboten, die Pumpe am Stromkabel oder am Wasserablaufschlauch festzuhalten und ins Wasser abzusenken.

Der nächste Schritt vor dem Starten der Pumpe besteht darin, den Schlauch und das Netzkabel vollständig abzuwickeln. Bitte prüfen Sie, ob das Netzkabel oder der Ablaufschlauch unbeschädigt sind. Überprüfen Sie abschließend noch einmal, ob der Schlauch und das Befestigungsseil, an dem die Pumpe auf den Tankboden abgesenkt wird, richtig befestigt sind.

Das Befestigungsseil und das Netzkabel können in einem Abschnitt miteinander befestigt werden

in Wasser getaucht werden soll, z.B. mit Kunststoff-Selbstklemmbändern, Binden Sie es mit einer Schnur zusammen oder wickeln Sie es mit einem ähnlichen Material ein, das das Bündel nicht beschädigt. Verwenden Sie zu diesem Zweck keine unterschiedlichen Kabeltypen. Die Klemmen am Bündel sollten etwa 50 cm voneinander entfernt sein, die erste Klemme über der Pumpe sollte jedoch etwa 30 cm von der Oberseite entfernt sein. Lassen Sie das Stromkabel zur ersten Klemme leicht locker, um eine Belastung des Kabels beim Absenken der Pumpe in den Tank zu vermeiden. Ziehen Sie die Schellen so an, dass der Querschnitt des verlegten Schlauchs nicht eingeschränkt wird.

ARBEITSZEIT

Die Pumpe sollte nicht durch zu langen Betrieb überlastet werden. Vielleicht das es beschädigen und eine Gefahr darstellen.

Die Dauerbetriebszeit beträgt 4 Stunden, danach die Pumpe ausschalten und eine Pause von 10 Minuten einlegen. Überprüfen Sie in der Pause den Zustand der Pumpe und des eingebauten Siebes. Wenn das Sieb verstopft ist, kann es zu einem „trockenen“ Betrieb kommen, was in den meisten Fällen zu Schäden am Pumpenmotor führt.

WARTUNG

Denken Sie daran, die Pumpe von der Stromquelle zu trennen, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen. Die Pumpe erfordert keine Wartungsarbeiten und kann nicht zerlegt werden. Jegliche Manipulation der Pumpeneinheit führt zum Erlöschen der Garantie.

Zu den Wartungsarbeiten gehören die vorbeugende Überprüfung des Pumpenzustands und ein eventueller Austausch des Siebes.

LAGERUNG

Reinigen Sie die Pumpe nach Abschluss der Arbeiten von Schmutz und Ablagerungen

Bewahren Sie es in der Originalverpackung an einem trockenen, vor Sonnenlicht und Frost geschützten Ort auf.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Maltec CHOPPER WASSERPUMPE MASTERPUMP570W-Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2101
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

IEC 60335-1:2010
IEC 60335-1:2010/AMD1:2013
IEC 60335-1:2010/AMD2:2016
IEC 60335-2-41:2012

IEC 62321-1:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013/AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński